

LD العالم اطباء منظمة LÄKARE I VÄRLDEN MEDICI DEL MON  
MÉDICOS DO MUNDO MÉDICOS DEL MUNDO 世界の医療団  
世界医生组织 DOCTORS OF THE WORLD منظمة أطباء العالم  
DOKTERS VAN DE WERELD MÉDICOS DO MUNDO  
के डॉक्टर MÉDECINS DU MONDE 世界医生组织 DOCTORS  
I DEL MONDO ΓΙΑΤΡΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ DOKTERS VAN DE  
ELT दुनिया के डॉक्टर MÉDECINS DU MONDE 世界医生组织 DO

In association with



BritishRedCross



# ИНФОРМАЦИОННАЯ БРОШЮРА О ВАКЦИНЕ ПРОТИВ ГРИППА ДЛЯ МИГРАНТОВ В АНГЛИЮ 2020-2021 гг.

РУССКИЙ | RUSSIAN



## ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ВАКЦИНА ПРОТИВ ГРИППА?

Вакцина против гриппа:

- безопасна и эффективна;
- защищает вас от гриппа и вызываемых им осложнений;
- не является вакциной против коронавируса;
- предоставляется бесплатно некоторым группам населения в зависимости от их клинического состояния и возраста, но доступна всем;
- важно получить вакцину, если вы имеете право на ее получение.

## КТО МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ БЕСПЛАТНУЮ ВАКЦИНУ ПРОТИВ ГРИППА?\*

Любой человек:



в возрасте 50 лет и старше



с определенными заболеваниями, которые могут увеличить риск заболевания гриппом, такими как астма, избыточный вес, диабет, а также сердечно-сосудистые заболевания



беременная женщина



проживающий в доме престарелых



являющийся основным лицом, ухаживающим за престарелым гражданином, который может оказаться в опасности в случае, если вы заболете



дети в возрасте 2 и 3 лет



дети в начальной школе и учащиеся 7-го класса средней школы (родившиеся до 31 августа 2009 г.)



в возрасте 2–17 лет с длительными заболеваниями, такими как астма, диабет, ослабленная иммунная система, сердечно-сосудистые заболевания, а также нарушение обучаемости



проживающий с человеком, подверженным высокому риску заражения коронавирусом (защищенная категория)

\* Если вы не относитесь ни к одной из указанных категорий, вы можете заплатить за вакцину в аптеках. Ее минимальная стоимость составляет 8 фунтов, но она может стоить чуть дороже в зависимости от типа и бренда, доступного в вашей аптеке.

## ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ВАКЦИНУ ПРОТИВ ГРИППА?

- В клинике вашего врача общей практики;
- В аптеке, предлагающей такую услугу;
- В школах — для детей, имеющих право на вакцину;
- В вашем акушерском отделении, если вы беременны.

## КАК МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ВАКЦИНУ ПРОТИВ ГРИППА?



Если вы имеете право на вакцину против гриппа, Национальная служба здравоохранения может связаться с вами по почте, телефону или посредством текстового сообщения и пригласить вас на получение вакцины.



Если вы зарегистрированы у врача общей практики\*, вы можете связаться с ним напрямую и уточнить о вакцине и возможности ее получения. Важно чтобы все граждане были зарегистрированы у врачей общей практики.



Вы также можете уточнить о вакцине у вашего провизора при условии, что он (она) в курсе вашего состояния здоровья или анамнеза. Если провизор не в курсе вашего состояния здоровья или анамнеза, он (она) может попросить вас подтвердить ваше право на получение вакцины.



В случае детей с правом на вакцинацию школа свяжется с родителями или опекунами ребенка и направит им необходимую информацию о датах и времени вакцинации, а также направит им требуемую форму согласия. Родителям или опекунам потребуется подписать данное согласие, чтобы ребенок смог получить вакцину.

Все поставщики вакцины против гриппа следуют строгим правилам безопасной вакцинации.

\* Все люди, проживающие в Великобритании, обязаны зарегистрироваться у врача общей практики вне зависимости от своего иммиграционного статуса или возможности продемонстрировать документ, удостоверяющий личность, либо доказательство проживания по указанному адресу. Если вам необходима помощь в регистрации у врача общей практики, вы можете позвонить по бесплатной горячей линии Doctors of the World 0808 1647 686 (работает с понедельника по пятницу с 10:00 до 12:00).

## ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ВАКЦИНА ПРОТИВ ГРИППА ХАЛЯЛЬНОЙ?

Существует несколько типов доступных вакцин против гриппа, некоторые вводятся путем инъекции, другие — в виде спрея. Пациентам предлагается конкретная вакцина в зависимости от их возраста и рисков для здоровья. Вакцина против гриппа, предлагаемая детям от 2 лет до учащихся 7-го класса включительно, содержит свиной желатин. Тем не менее, вы можете попросить другую вакцину, если у вас есть возражения по ее использованию вследствие ваших религиозных верований.

Более подробная информация о вакцине против гриппа на вашем языке содержится на сайте:  
<https://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-who-should-have-it-this-winter-and-why>